# THE MORNING STAR.

Vol. 58.

Jeffna, Thursday 14th of July .. 1898. No. 14.

# RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROALD TO ANY PROPLE.

RECEIPT FOR THE MORNING STAR. Rev. J. Carter
Messrs. K. V. Kartigesapilly,
D. N. Nelson, Ezekial Saugarappilly,
Kanagasabai, and E. Ponnampala Chundicully. Tellippally 5 00 Messrs, Ampalavanar, V. Veluppillai,
M. Nagalingam
J. S. Supramaniam
M. K. Narany
M. S. Winslow, A. Kauthish, S. Valoo 375
M. V. Murugasoo, Batt. Est. Sch. 2.50
Mr. A Arumogam
S. Veereguity
Miss, S. R. Howland Dr. D. P. Mann
and th Boarding Institution
5.00 Araly East Araly West Moniai Changanai Obulipuram Valanai Tellippally Uduville.

Gentlemen.

Please remit all dues for Star as early as possible.

as early as possible.

THE IAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LIMITED.

OFFICE BANK HALL, SEA STREET, JAFFNA.

The company opens current accounts with sums of not less than Rs 100 and allows interest at 20% per annum on minimum monthly babances of Rs, 500, and upwards.

Fixed deposits received on the following terms, For 12 months interest at 6%, per annum allowed

Approved bills discounted. Money advanced

Approved an array on pledges.

Remittances made to and from Colombo.

Colombo Bankers, National Bank of India Ltd.

Cheques and foreign drafts and bills of excluding on the Colombo Banks cashed.

Inland and foreign goods imported on Com-

Office hours from 10-30 A M. to 4 P. M. WM. MATHER

Managing Director.

THE JAFFNA APOTHECARIES CO.

We have commenced business at "Jayavasa near the Grand Bazaar. Every description of articles connected with medicine and Pharmacy has been ordered and will be sold at comparatively low prices. Prescriptions are compounded and charged moderately. Trial orders solicited.

14th June 1898 S. Ponnusamy, Medical adviser Manager.

The Jaffna Appothecaries Co.

Jaffna,

THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LIMITED.

In connection with our Store Department we are prepared to undertake and sell by public anction any property, Household furniture, Effects &c &c. which may be entrusted to us. If desired we will advance half the value.

For terms and particulars apply to the Manager.

FOR SALE.

Grey shirtings, Mulls, Jacconettes &c of history.

Grey shirtings, Mulls, Jacconettes &c. of different kinds imported direct from Manchester. Chentsz to suit the Jaffna fancy. All fast colors. Sold by pieces and wholesale.

Exceptionally cheap. Cloth superior.

BASEL MISSION CANNANOORE GOODS.
Coatings, trouserings of various kinds, sheetings, towels &c.
Waterbury Watches, for Gentlemen and Ladies.
Boots, Shoes, Harness &c.
Trial solicited, Prices cheap, monthly supplies from Manchester, England.

At the store department of the Jaffna Commercial Corporation Ldt

THE CEYLON STEAMSHIP Co. Ltd. THE CEYLON STEAMSHIP Co. Ltd.
The Compray's Steamer 'Lady
Haveloek" is appointed to sail from
Kankesanturai for Colombo Via
Paumben on the evening of the following dates:

1898 July 12th and 26th
The Steamer "Lady Gordon" is appointed
to sail from Kankesanturai to Colombo via Point
Pedro on the noon of the following dates;

1898 July 1st, 15th and 29th
W. MATHER & SON,
Agents.

NOTICE.

I have cancelled from this date the power of Attorney given by mit to Alfred Scemampilly Chelliah of Usan on the 26th Dec. 96.

D. A. TAMBIAH.

Chavagacherri 9th July 1898

Mannar Inc.
Indian colt.
Apply to

J. FITCH. Manepay.

ORDER NISI. In the District Court of Jaffoa.

Testamentary | No. 911. Jurisdiction |
In the Matter of the Estate of the late Chellamuttu
wife of Chatachivam Tampaiya of Vannarponnaj West
Deceased. Charachivam Tampaiya of Vannarpounai Wes

Petitioner

Chatachivam Tampaiya of Vannarpounai West
Petitioner

1. Vayittialingam Chankarappillai, hie
2, wife Valilyammaippillai
3. Chivakamppillai vidow of Viravaku and
4. Viravaku Chellaiya all of Vannarponnai West
This matter of the Petition of Chatachivan Tampaiya
of Vannarponnai West praying for Letters of Administration to the cetate of the abovenamed deceased Chellamuttu wife of Chalachivam Tampaiya of Vannarponnai
West coming on for disposal before C. E. Wilmot Bequire,
District Judge, on the 9th day of June 1888 in the
presence of Mr. T. C. Changarapillai Proctor on the
part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner
dated the 27th day of May 1898 having been read, it is
declared that the Petitioner is the widower of the said
intestate and is entitled to have Letters of Administration
to the estate of the said Intestate issued to him unless the
Respondents or any other person shall on or, before the
20th day of July 1898 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 9th day of June 1898
Signed C. Eardly WILMOT.
District Judge.

ORDER NISI. In the District Court of Jaffna.

ORDER MISI.

In the District Court of Jaffna.

Testamentary No 972

Junisdiction
In the Matter of the Estate of the late Vayirawanater
Pootstampi of Chutumalati Peitioner
Chapapati Fonnampalam of Chutumalati Peitioner
2. Vayirawanater Vichuwanatar
2. Vayirawanater Thamotarampillali both of Chutumalati
3. Vinachittampi Chinnappala of Chutumalati now of
Kowlalena Lindula
4. Vinachittampi Tampoo of Do now of
Glenghon Agraptus
This matter of the Peition of Chapapati Ponnampalam of Chutumalati now of
Hollyon Agraptus
This matter of the Peition of Chapapati Ponnampalam of Chutumalati Peitioner abovenamed praying
for Letters of Administration to the estate of thaobvenamed deceased Vayirawanater Poolstampi of Chutumalat coming on for disposal before C. Eardly Wilmatten presence of Mr. S. F. G. Carpenter, Proctor on the part of the Peitioner and the afficiation of the Peitioner and the afficiation of the Peitioner is the nephew of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall one, before the Stit day of August 1898 show sufficient cause to the saitsfaction of this Court to the contrary.

Signed C. Eardly WILMOT, District Judge.

# Nocal & General.

Weather. The ground is parched, and rain is greatly coded. Two or three days last week when the wind blew with less force than usual, it was almost unbearably het, he health of the peninsula remains good.

Educational Board. The Ceylon Educational board met in the office of the Director of Public Instruction on the afternoon of the 30th ult.

Dr. Thornhill. Our Colonial Surgeon and Senior fedical Officer has gone to Europe on leave, Dr. Santiago citing in his absence.

Wesleyan Mission. Lady Douglas, the Admiral's wife, lately paid a visit to the Wesleyar Girls' Boarding School at Trincomalie, and expressed herself as highly

pleased.

Telegu Typewriter. It is said that Rev. Dr.
Chamberlain of the American Arcot Mission has conceived
the idea of adapting the Typewriter to the Telingu dialect.
He has resolved it into 240 characters each representing a
syllable.

Christian Patriot.

Age of Animais. The elephant lives to the greatest age. ... any of the animals. It takes 20 or 30 years for them to complete their growth. The horse is supposed to live for 30 or 50 years. The horse is a short-lived animal, but when carefully kept and allowed to spend a great deal of its time in pasture, it has been known to live past the age of 40 years. Cows live 18 or 20 years, but they have very little value as a rule toward the latter portion of this period.

Wedding. Mr. John R. Vadanayagam of the A. C. Mission Hospital was married on the 11th inst. to Miss Harrist Rasamma Vytilingam the only daughter of Mr. Rajaratnam Vytilingam and the grand daugater of the late Vedan Verkattar Swaminader, the Silver Medalast. With the usual ceremonies which were conacted by the Rev. S. Abraham, the happy pair were united in the holy matrimony in the Nonaville Church. After some touching and most fitting remarks by the Rev S. Morse of the C. M. St the ceremonies were brought to a close with the benediction by the Rev. T. P. Hunt. The bride after having gone through her Cambridge Local course in the Wedleyan Mission school at Vembady was a teacher for nearly a year in the English class at Ondoville. God grant long life and prosperity to the newly married couple.

Novel Flower. A novel flower has been discovered which has the faculty of changing its colour during the heavy. In the morning it is white, when the sam is at its zenith it is red, and at night at its blue. (What is commonly called the Rangoon croeper is very similar to this. The flowers open at night and the next morning heavy married couple.

Novel Flowers open at night and the next morning heavy married couple.

Rev. J. 1. Pickford. Many of Mr. Pickford's friends in Jaffun will be glad to hear that he has returned to this. The flowers open at night and the next morning a heavy to make the provided her harmony control of the late when the provided her harmony of the provided he

reliable medical attenuation and use organized is a greations to the Jaffna people. His successer Dr. Rajasingam has English quadification and we trust has experience in the profession.

Palmyyah Fibre. The industry in this product is now dying out. Less demand in the Colombo market has limited the purchase of the fibre, which is now bought at 7 to 10 cents a pound. A Colombo trader has been carrying on his trade for some time past at a godown on the 1st cross street, Jaffna. He proposes to wind up his business, for wast of encouragement, by the end of this month. It is no done a matter for rejoicing, that the injury to our palmyrah trees once so mercilestly committed, has to be abandoned. The craze for the since demand, it was feared, would have caused a wholesale destruction of the trees, and starvation to the people, a large majority of whom look to the palmyrah palm for their sustenance during several months of theyear.

The District Court. The District Judge Mr. E. Wilmot is giving satisfaction to all conceined. There are no whispering comments at the bar or outside. Mr. J. Nicholas, the Head Clerk, is on sick leave, and he has been so for the last three weeks. He is still in the Doctor's hand, and may not be able to return to work for some time more. Mr. A. V. Ardampalam, the 2nd. clerk, is attending to the duries of the Head Clerk in addition to his own, assisted by Mr. P. Francis the first native writer.

Mr. Adv. Kauagasabai Mr. Kanagasapai Continues to act as Magistrate at Point Pedro and Chavagaelicerri, and we suppose from what we learn that he will not be able to rever to bis profession for about three months more, or until further orders from the Government.

# கீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எக்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

டுவம் புத்தகம்.]

யாழ்ப்பாணம், துஷு ம் இல ஆடி மீ கசக்க வியாழக்கிழமை.

[சங்கியை கச

# இலங்கைப் புகைக்கப்பற் கொம்பனி (லிமிற்றேட்)

"லேடி அவலக்"புகைக்கப்பல் பிக்வகும்

"வேடி அவ்வக்" புகைக்கப்பக் பீசுவதும் தேதிகளில் காடிம்புக்குப்போகஇத்கிக்கு பாம்பம் வழியாய்க் கோடிம்புக்குப்போகஇத்கிக்குறது. 1898 ம் இற ஆடி மீ 12 க் உ 26 உ "வேடிகோடன்" புகைக்கப்பக் பீசுவதும் தேதிக ளில் காடுக்கே சுற்றையிலி ஒரு பகுத்தித்தறைவழியாய் க் கோடிய் பக்குப்போக இதக்கின்றது.

W MATHER, & Son. Agents.

# யாழ்ப்பாண வியாபார சமுதாயம்.

தீச்சமுதாயத்தவரிடம் பின்றற் சொல்லப்படும் சாமா கைன் விற்பனவுக்கிதுக்கின்றன. சட்டைகள் தோப்பிகள் ரவிக்கைகளுக்கேற்றதம், பல வீத பூக்களுள்ளதமான மேகித்தியான வெக்வெற். வேள்வன, பச்சை, போசாப்பூ கிறங்கொண்ட ஆண்கள் பெண்களுக்கேற்ற காலமே செய்பாத்தகள். சட்டைகளுக்கேற்றமுதற்றமமானகண் னூரிச்சிவைகள். காரிக்கன், சலவையல், கோடியல், என்னும் பலதிற ப்புடவைகள்.

புடண்கொன. கோந்தியான சீத்னாரப்புடைவைதன். வாட்டார்பார், நாழிகாகவட்டங்கள். இவள்வா உட்சட் படகள். வளியன்சுட்டுமேடன். இ<u>வள்வாசை</u> சாரீண**ுக**இசுவாகள், பலதிஜாசா எசரிகைக

சால்ணவுகள். கடதாசி, பேவுன், பென்சில், மைமுதலிய எழுத்துச்சா

#### விளம்பரம்.

விளம்பரம்.
இத்தாற் சகலரும் அறிப்பெண்டியது இதன் கீழ்க் கை ஒப்பம் வைத்திருக்கும் கந்தப்பர் பொக்கேயர் அல்லது ஏற்பேட் பொன்னேயர் ஆகிய தான் கதகது ம் எஞ் கை தமாதம் ஸ்றெயிற்ஸ் செற்றின்மேக் கதகது ம் எஞ் கைதமாதம் ஸ்றெயிற்ஸ் செற்றின்மேக் கதக்கும் மாழ்ப்பாணம் கார தீவிலிருக்கும் எனது சகோதான் கந்தப்பர் செல்லேயா ஹேக்கப்புக்கு எழுதிக்கொடுத்த சென்றல் தரணித்தத்துவற்கை இத்தால் அறிக்கும் சென்றல் தரணித்தத்துவற்கை இத்தால் அறிக்கும் குள் விற்கு கைகாசியிரி 13 க் உவத்தக்கரசாபேரு ஸ்றேயிற்ஸ். இப்படிக்கு கந்தப்பர் பொன்னேயா அல்லது ஏற்வேட் பொன்னேயா இலக்கப்,

#### விளம்பரம்.

வளப்புயும்.
இத்தாற் சகனரும் அற்பவெண்டியதென்னவெனில் அராலிதெற்குக்குடி. தாமோதரம்பின்னே அப்பாத்து வரப்படுத்திய காகையில் செல்லாச்சியாகியாரண் வெளிப்படுத்திய தாவது 1897 ம் ஞில் மார்கழி ஹீ 9 க் திகத்பையும் 25 ம் இலக்கத்தையும்கொண்ட உதயதாரகையில் என் என்னும் வெளிப்படுத்திய அறிவித்தில் நானும் என் என் கூறும் இப்போ இணங்கி ஒற்றுமையாயிருப்பதால் இத்தால் காண் அழிக்கிரேன். இத்தால் காண் அழிக்கிரேன்.

ததால நாக அறுகையுறேன. இற்றனம், செல்லாச்சி. பராமரிப்புக்காறன் கதிர்காமர் வேலாயுதபின்ஃன். கோப்பாய்தெற்கு, 1898 வைகாசி 28.

# மகாபாரதம்.

வித்துவசிரோமணி க. ச. போன்னம்பலபின்னேய வர்கள் பாரதம் ஆதிபருவத்துக்குச்செயத உடை குல் செட்டு முடிந்தது. வில் ரூபா ஈஇ சபாபருவ வேல் கெதியாய் கடைபெறுவிறது. வேண்டியவர்கள் மூற் பண்மனுப்பி அல்லதை V. P. Postல் பெற்றுக் கொள் இங்ஙனம். வை. சுப்பிரமணியபிள்ள. மானேசர் விவேகோனர்தமர்தொருக்கு.

#### அறிவித்தல்.

அமுவந்து... இதன்கீழ்க்கையோப்பமிட்டவருடைய ராம்பன்கள் பசுக்கள் பாற்பசுக்கள் கடாரிகள் ஏறக்குறைய 30 உ குப்படி வரையில் வருசிற ஆவணி மூ 8 உ இங்கட்டு மூமை 1 மணிக்கு மணற்காட்டுத்தொட்டத்தில் பிரசி த்த வெந்திசில் விண்ப்படும். இப்படிக்கு விசுவர் சப்பர்.

1898 இல் ஆனி மூர் 27 உ தட்டுவங்கொட்டி

#### விளம்பாம்.

# யாட்பாணவர்த்தகசங்கம், ததுந்ததருணம்.

# கைக்காசக்கு.

பின்வருஞ் சாமான்கள் பாட்பான வர்த்தசங்க தறைசளிலே குறைந்தவில்க்கு கஅகஅம் ஆண்டு ஆடி பா 11 க் உ அவக்கம் ஏழுகான்க்கு விற்பனவு செய்யப்படும்,

சையப்பப்பக்க பல்வகையான புடையைகள், விளக்குகள், கடதா சிகள், தச்சருக்குரிய ஆபுதங்கள், தெரிகள், ஊசிக ள், சவுக்காரங்கள் முதலான பலவமைக்சாமான்கள். V. AjydruPillai Maunger.

29 4 a soft if 1898.

# உதயதாரகை.

# கஅகஅம் இற அடி மீ கசக்க.

#### மானக நிட்டை. - Our Ideals.

கிருட்டிகளிற் கிரேட்டன் மறுஷைன் என்பர். பலவ கை கிஷயங்கின்போய் முறைடியே நிதானித்து வைகையது குரும் நானசத்தி அவனுடைய சுதர்தேரம். அவ்வாது வகையதுத்து மேலான விஷயங்கிலேப் பற்றித்தொட வகையுறத்து மெலான வில்லயங்கிய பறற்தில்தாட்ட ர்க்து நேரான இயல்புகளே மேற்கொண்டு தேறுதல டையுக் திறமும் அவதுடையதே. இவ்வகையான ஞா கைத்தியும் திறமுமுடையவனுகிய மறுஷைக்கு, மேலா னதாகமதித்தத் தன தியானவன்துவாகத் தன் மனதி ன் மூன் கிறுத்தி, பற்றிக்கொள்ளும்படி. அறதினமுக் ன் முன் ிறுத்தி, பற்றிக்கொள்ளும்படி அறைதினமுர தொடர்வது எதுவோ அதுவே அவறுடைய மானதரி

ட்டையாகும். பறுஷைக் தன் சீவியம் முற்றையும் ஆண்டு ஈடத்தற் குத்ததத்த ஒரு திவ்விய கிட்டையை எப்போதது சோரது தொடர்பவனுயிருத்தல் அந்தியாவகியகம். மன்னதொட்படி மன்னூர்ப்படி, தருவனுடைய தீயான வஸ்து எவ்வகையோ, அவனுடைய சீவிய மும் அவ்வகையே. மனுஷனுடைய சிறப்பு அவன் இயல்பேயன்றி அவன் செயலல்லவே. அகத்துஅப்பா பெருந்தகைமையில்லார்க்குப் புறத்து அப்பாகு விண்தமேகள்மைகளால் கிண்யும் பயன் மிகுதியுமில் ஸ். கனதன காத்திரமுடையானின் கீட்டை அல்ல தை சீவிய மையம் இழிக்கதும் பதிர்த்துமாயின் அவ கு சிவியமும் அவ்வகையானதாகும். அவ்விடே வ நிகுன் ஒருவனின் மனமிட்டை சிறக்கதும் உயர்க்கது மாகுமேல் அவன் சீவியமும் அத்திணச் சிறப்பும் பிர

மாகு 6 மல அவன இவியமும் அத்து ‱ச சிறப்பும் பிர யோசன் முழுடையதா தம், இவியகீட்டையில்லா மனுடைன் அச்சாணிபில்லாய் பெருந்தோடுபோலவும், சுத்தையில்லா மரக்கலம்போ லடிம், உபமோகப்படாத்து ஹும் உண்தற்படுவனுமா வான். ஆன தபற்றியே, அறிஞ்சென்றும் பெரியரோ ன்றும் கண்குமதிக்கப்படுவோரினும் பலர் பரதாத்தோப் பட்டோராகி ஸ்திராக்கைட்டு அவ்வுவ்வேலோயில் கேர் ந்தபடி யுடுக்று சேவியம் கழிச்சின்றுர். இவர்கள் உண் ் குடித்த உறங்கி பெழுக்து, தம் வாணுள் வீணிவே, கழித்து மெடிய இருகால்களுள் நிய பிருகங்களென்று மீ கிறகுகளில்லாப் பறவைகளென்றம், இழித்தரை க்கப்படவேண்டியவர்கள்தாமே, அவர்கள் மரக்கலங் களுக்கு ஞாலமாகும் மணல்கல்லாதி அசரவஸ்துக்கள் போலவும்பயன்படாது பூமிக்குவீண்பாரமாகின்றனர்.

கல்லைச்சனும் கன்மைசெய்பவர்களுமாயிருப்போ ரே தாம் சிருட்டிக்கப்பட்ட சோக்கத்தம்இலைக் சிவிப்போரவர், சுபாவம் கல்லதம் சிலியும் சந்கிரி வைகளால் கிறைக்ததுமாகாமனுவூர் சிலிய சூனியரா பைகளான கொத்ததியான பது ஆடிய இருக்கோடு. இவர்க்கு கல்லாலோசனே அதுப்பு, அநுதாபம் கசப்பு, பரோ பகாரம், திமீக்காட்டம். தன்னேசமும் கிர்முயற்கியும் அவர்கள் தோமர். அவர்கள் கடவுளுக்கு முதவார். பசாசுக்கும் இத்மாகார், மோட்சம் அவர்களேத் தன் கும், சுரகம் அவர்களே இகழும்.

பசாக ஆம் தவர்கள் இகழும்.
இவிய மையற்கள் பல இருக்கலாம், ஆலிலும் யாலி தமம் மேறைக் ஒருவக்கு சித்த, சமீபோதும் அவன் யனதைத் தன்னிடத்தேர்க்ச்செய்யும் மானத்திட்டை ஒன்றேயாகும். தன்னிறும் மேறைகத் தன் கிருட்டி கரையும் தன்னப்போல உடன்றிறுட்டிகளேயும் நினே தித்துச் சிவிக்கிகோக்குவதே குரணசிருட்டியாகிய ம இதுதுக்குத் தருந்த ஞான டேடையெனபர். அத ஒ ண்றுகான், விதிரமும் சில்வையும் மெய்மையுமுடைய அ. அந்த கித்தியமான மனப்பாக்கியம் போயிக்க கடையும் ஒன்றுக் கண்கை. மற்றைய எல்றாக் தோற்றிமறையும் இயல்புள்ளன. கிகப்புர் குண்டுக்கும், சகாதபவரில்யும், ஆடம்பரச் கிறப்பு, ஐசுவரியப்பொருக்கு, அதிகாரமேன்றை, சீர்த் திப்பிரதாமம் ஆகியன எல்லாம் விச்சுர்க்குக் தோரிக்க திறப்பு மர்யிவிக்கும் இயல்புறுடையன், ஒப்பாகும் மிக்காருமின்றித் தமக்குத்தாமே கிகரேன இவைகளே மறுமம் மாயிவிக்கும் இயல்புறையைன், அவை தமக்கு தராமே சிறகுண்டாக்கிப் பறக்குபோகுக் கபடான ஆயிவுடையாக்கு மர்பார்களாயின். அவை தமக்கு தராமே சிறகுண்டாக்கிப் பறக்குபோகுக் கபடான துவகையைக்கு கடிக்குக்கும் கிடிக்கும் கிடைக்கும் கி அழிவுடை நக்குள் கற்பரர்களாயின். அவை தமக்கு த்தாமே சிறகுண்டாக்கிப் பறக்குபோகும் கபடான வகளுமன்றி, தம்மையுமித்த இடங்களெங்கும் விட தைக் கக்கிப்போகுங் கோடியேவைகளுமோயிருக்கின் த்தைக் குக்கிப்போகும் கொடியை வைகளுமோயிருக்கின் நன. இவற்கை இச்சிப்போர் அரீதி அருப்புகளவு பொய் முதலாம் உபாயங்கின்ச் ணகயாடி நீத்தியலா பமான ரத்தினத்தை விற்ற, அரீத்திய அபிரப்போச னுக் களிம்பாடுக்கொணிற்ற, அரீத்திய அபிரப்போச னைக் களிம்பாடுக்கோணிற்ற, அத்தின் அதைபும் இத்த கோயில்விட்டு கிரப்பாச்பை முதத் தம்முடன் அக்க குதி கோண்டுசெல்கின்றுர். இதுகண்டு தெகி சுது கணைப்பூற்ய ஞானிகள் சிரீரட்டாகிய சாடுவா மோன் பிருக்கி "மானயிய மானைய, எல்லோம் பா என்று அதுபைவ கிட்டாக்கமாய்த் தொட்டிக்க அதின்ருர்.

தன்னெஞ்ச தன்ணேச்சுடாச் சிவியம் இருப்தியா எதேல்ல. நீசர்க்கும் அவர் சிவியர் இருப்திகொடுக்கி

ஆகையால் தேச! கின் மானதகிட்டை து செற்ற நேரித்து விசாரி. யாவிஆம் மேலோய் முத லாவதாய் இன் மன்னத வசீகரித்து இன் இவியம்மு ந்றையும் கலினமிட்சி ஏடத்தும் இன் சீடியை சட்டம்

உன்னதமானவைகளே கோக்கு. பாலோகம் கீ வா

ஞ்சித்து காடும் துறையாகக்கொள். கிழஃத் தொடர் வனத்திட்டோய்க்த மெய்கைமையும் கன்மையுமான ப சமலிஷயங்கள் கிடாப்பிடியாய்த் தொடர். உயர்க் த கற்பாரின் அடியில் ஒயாது மோதி தொகைக்கித்தி த கும்பாரின் அடியில் ஒயாது மோதி நாறாகக்கித்தி கைப்பும் அவேகள்போறை, பிரபஞ்சமயக்கள்கள் மாவு ம் சின் மனிகீக்குபிகக் கீழாய்கின்ற போதேவிகே, கீத்தியலாபமான பரிகுத்தத்தையே நாடு. அண்பே கீ ஸ் சீலியசட்டமாக்டுக்கிகளாள், அசிசயமான வைகையா கத் தமது அன்பை வெளிப்படுத்தி நின்கே பீட்டது ந்புதமூர்த்திலைய கின் அறைதின தியான வஸ்தாவாக்கி க்கொள், அப்போ சீசகல சித்தியும்பெற்ற உண்டு தங்களுக்குவுரி, மகிகைமக்குட்பட்டு மூத்தர் இண்பங் களின் கீத்தியசுதந்தரகும் கிஸ்த்த வொழுவாய்.

போர்ச்சமாசாரம்.—War News.—முந்திய இல க்கத்தில் காம் கூறியபாரெ ஸ்பானியதேசத்து விசே ஆவனுஷர் சேர்ந்தசங்கங்களும் புதினப்பத்திரங்களு ம் சமாதானசாதணேயைக் கோரினவைகளாகும் பொ

படங்கழத்து முதற் சந்தியாகு நகரை அடிப்படுத்த கேண்டுமெனக் கட்டுப்பாடுபண்ணிக்கொண்டு சடுதி வீற் தம் கிண்ணயத்துக்கு முடிவுகட்டவேண்டும் குற்கும் கிண்ணயத்துக்கு முடிவுகட்டவேண்டும் குற்குக்கியாகுகையும்ததுக்க உடலிலுக்கலைப்து ம் கீன்குர்கள், சந்தியாகுககின் ஸ்தோமும் ஸ்டாவி யர் அங்குசெய்கு நக்கியாகுககின் ஸ்தோமும் ஸ்டாவி யர் அங்குசெய்குக்கு பாழுக்கிய வரக்கியவிக்கையும் அக் குறத்து வழும்பொருக்கிய பரக்கியவிக்குப் அமெரிக்க குறத்தில் மும்பொருக்கிய பரக்கியவிக்குப் அமெரிக்க தன்தித்திகைடிகைக்கத்தக்களையாயிருந்தும் அமெரிக்க தனகர்த்தினோ, இறன்கின ஆங்கிரர் உடனே அக்கக கேறுக்கினர். இறன்கின ஆங்கிரர் குறிம் தனக்கினர். கேறிறக்கினர். இறன்கின ஆங்கிரர் உடனே அக்க கேறுக்கினர். இறன்கின அன்கிகையும் குரியர்கள் குறுக்கு கண்டார்கள், பின்னர் ஆகரியருக்கின் குறிய க்பண்ணிக்கொண்டார்கள், பின்னர் ஆகரையருக்கள்கும் கேற்கு கைகிய பறக்கு காதிகளின் ஆனியகுப் புகில் முதலான சர்வ பிரப்திகளிக்கியனருக்குகின் குடம்பல் கிக்கியாக சிக்கிய அமெரிக்கர் ஆகர் யரத்கிகின கிகிகியன் கிகிக்கு அமெரிக்கர் ஆகா யரத்கிகை கிரித்துகிடப் பிரபாசுப்பட்டும் ஆணிகள் படைக்குக்கியடத்துக்க உராயமன்கினாக் சாதிகிய படைக்கு இதிக்கிடம் திரக்கை அமெரிக்கர் ஆகா யரத்கின் கிரித்துக்க உராயமன்கின் சிக்கிகள் கைகியத்தில் அவி யரதங்கள் எரித்துவிடப் பிருமாகப்பட்டும் அணிவரு ப்பைக் குஇ்த்துவிடத்தக்க உபாயங்களேச் சாதிகுப ண்ணிப்பார்த்தும் அவர்கள் எடுப்புகள் யாவும் அபல மாயின, அமெரிக்கரோ சற்றும் இனக்கரியாமல்ஸ் பானியர் வருத்தவிதம் ஒருசிறிதும் இகராடுதனத்தக கவகையாப்ப் படைவருப்புச்செய்து செர்தத்தார்கள் கவகையாப்ப் படைவருப்புச்செய்து செர்தத்தார்கள் கதமாதம்மு தலார்தேதிவெள்ளிக்கிழலம் வைகறையி ல் சையானியவரச் சருவ ஆரம்ப்பித்தார்கள், உண்டா எ ல் சையானியவரச் சருவ ஆரம்ப்பித்தார்கள், உண்டா எ போர் சொரையது. வ ஸ்பானாட்டிகை சரும் ஆர்மபத்தார்கள். உடைபோக் போர் கொடியது. கடதுக்கடதும் முட்டிப் பொரு தாலென்ன இரண்குகட்சியிலும் வந்துசேர்ந்த கணக் கில்லாத பரிவாரத் இரண்டெதிர்த்து, அண்டமுகடி ர்ந்துகிகிகுக்கவும், கண்டோர் கேட்கோர் போச்ஞுக் கெடிமண்டு கைகுகுக்கும், உக்கேர்மான டீரக்கிகள் இ ர்ந்து, நருவரையொருவர் சாடினர்.

ர்க்கு, ஒருவரையொருவர் சாடி எர்.
இப்படி அன்றபக்கிருவது கம் இருவர்க்கொருவர் தோலார்க்கொரைத்தக்கதாகக் கண்களிலிருக்கு அக்கி விப்பொறிபுறக்க உக்கிராவேசராகி ஆக்கிரித்த உட நா. இருகட்கியிலுக் கால்பூரிந்தவர் வகமூரிக்கவர் உமிர்பறிந்தவராய்த் திரசார்தேன் சமர்க்கரைத்தில் வி நிந்தனர். உத்தேசமான கணக்கிண்டமு அன்றைத்தி கைத்து யுத்தத்திலே அமெரிக்கர்கண்ணமில் இறக்கோ ருவ் காயம்வாங்கிறெருமை! தேர்பதொகை எண்ணுற்ற க்கும் ஆயிரத்துக்குபிடையில், ஸ்பானியர் கணைக்கிறில் காலாயிரத்துக்குப் இருவிரத்துக்குபிடையில், ஸ்பா வியபதாதிக்கதிபதும் வாறுகை இப்பட்டுச் சற்றுகே ரத்தான் உயிரிக்டான்.

சனிக்கிழமை யுத்தமும் முதனுளிலும் மகாமும்மு மாய் கடக்தது. சந்தியாகு பையனியரால் மிகவுல் கேட்டியாய அரண் செய்யப்பட்டிருந்ததும் பைம் பெ நடிகுந்ததம் அமெரிக்கரை அதிகள் கீருக்கப்பண்ணஏ தயாவீன. ஆவையால் அவிக்கரைபட்சேக்க் கர்த் தனுகின், ஆவையால் அவிக்கரைபட்சேக்க் கர்த் தனுகிய சாய்றர் என்பவர் திண்ப்படை யரும்வரை குறிபே சாய்றர் என்பவர் திண்ப்படை யரும்வரை குறிபோல்து ஆயாகக் திர்த்த முதபடி பேரர்தொட ந்துக்கிலுமையும் ப்பானித்திருக்க அதேத காள் குறி ந்துக்கிலுமையும் பயனிய கடந் நள்புதியாகிய செ வரா விடாது கடந்சண்டைக்குத் தொடர்ந்தான் தமி நுதுக்கியாகு தநைமுதத்தப் புகுந்த சொரிக்கத்தடனே சந்தியாகு தநைமுதத்தப் புகுந்த சொரிக்கத்தடனே சந்தியாகு தநைமுதத்தப் புகுந்த செவராவிக் காவணுகிற சிவவற்கையுடைத்த இறிவரும் மாட்டி வி ட்டார், காரியம் மோசகரமான முடிவுக்கு வகுறி தக்கி செவரா தனகர்த்தன் தப்பியோட ஏத்த னித்தான். சாடைக்கட்டிடன் சாம்களுடைய கப்ப வகள் தரந்த சரசாமான குண்டுகின்ப் பொழியஸ் பாகியர் கப்பல்களுடன் கரை பிடித்தார்கள். செவரா காய ப்பட்டவராய் அமெரிக்கர் கையிற் கிக்குண்டார் தம மோகியர் கப்பல்களுடன் கரை பிடித்து இக்கேக்காயும் யாகியர் கட்டியின்றிக்கும் கையிற்ற இத்திகர்க்கர் பேர் மறியற்பதேதப்பட்டார்க்கோணை வும் இசுதேசல் போ ரில்லை, நாமாய் கிகிக் முழ்தி மறக்காகவும் மடிது கடைகிறைக்குக்க பார்களை வும் இசுதேசல் வி டாது கடைகினைக்குக்கு மர்க்கில் மேக்கில் இடை மற்கு கடியர்கள் வடுக்காகும் சென்கில் கி டாது கடைகினைக்குற்கு மார்கள்கள்கள்கள்கள்கள் திபர மறைக்க சுற்கிலை வரைகமாக இடிகிகர்க்காலுற்ற, பிலிப்பையினுக்குப்போவதற்குக் போட்சேற்றிற் யோகி மடிக்கர்கள் கடையின் செக்கர்கள் கோடிற்க கடிக்கள்கள் கடிற்குக்கர்கள் கடிற்குக்கர்கள் கடிற்குக்கர்கள் கடிற்குக்கர்கள் கடிற்குக்கும் கடிக்கள் கடிற்குக்கள் கடிற்குக்கள் கடிற்குக்குக்கும் மாகியர்கள் கடிக்கள் கடிறைக்குக்கள் கடிறைக்கள் கடிற்கில் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிறைக்கும் கடிக்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கின் கடிறைக்கும் கடிக்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிற்கள் கடிறைகள் கடிற்கள் கடிற

படைய்தும் ஆங்கள் மேலைக்கு மெல்லை மொல்லைக்கு படைய்கள் கண்டிற்று.

பிலிப்பையினுக்குப்போவதற்குக்கமராதனபதி கொடுக்கிக்கிக்கிறிற்கே.

பிலிப்பையினுக்குப்போவதற்குக்கமராகள் திற கோடுக்கிறிற்கோர்க்கும் புறப்பட்ட அமானிய சேலீன போட்சேறிற் சேர்ந்தத் கட்டாயத்தால் எடுப்தம் அரசாட்சியார் கரி கொடுக்க உடன்படலில்லே. உடனே தளகர்த்தன் குவேஸ் நிலையாய்ப் போய்விட்டான். அல்கே கரிசிடைக்கத் தக்க ஒழுற்கு ஒருண்டாம். சாண்பிறுக்கின்கோவிலி ருக்கு மூன்றும் முறையாய் 3000 அமெரிக்கு சேறைவர் பிலியாயினுக்கு வரப்புறப்பட்டு வரும் வழியில், ஸ்பானியருக்குரித்தாயுள்ள வரதிரோன இவுக்கைப்பிடித்தத் தேசாதிபதியையும் விதேவை உத்தியோ கண்தன்றயுக்கு சொதிபதிகையையும் விதேவை உத்தியோ கண்தன்றயுக்கு கொதியிகியையும் விதேவின் ஆணியிற 30 உகாவயிற்றிற் சேர்ந்தார்கள். இருப் பட்டானம் வந்திறக்கு குடியின் மனில்லாவை ஆட்சியன் கண்களையுடனேதாகன் மனில்லாவை ஆட்சியன்களை தறைக்கும் கிறும்பிறுக்கிறர்கள். இணுக்கைகரின் தில்வைகு யன்குளுக்கும் குட்கிறிறக்கிறர்கள். இணுக் கலகரின் தில்வைகு யன்குக்கிறிறக்கிறர்கள். இணுக்கலகரின் தில்வைகு யன்குக்கிறிருக்கிறர்கள். இணுக்கலகரின் தில்வைகு யன்குக்கிறிறக்கிறர்கள். இணுக்கலகரின் தில்வைகு யன்குக்கிற்குக்கிறர்கள். இணுக்கலகரின் தில்வைகு யன்குக்கிற்குக்கிறர்கள். இணுக்கலகரின் தில்வைகுக்குக்கிற்குக்கிறர்க்கிறன்கள் தில்வேக்கிறிறக்கிறர்கள். இணுக்கலகரின் தில்வதுக்குக்கிறிறக்கிறர்கள். இணுக்கலகரின் தில்வதைக்குக்கின் கடைகின் தில்வதைக்குகின் கடியக்கின் தில்வதுக்கிற்கு கடியக்கின் தில்வதுக்கிற்குக்கிறதுக்குக்கிற்கேன். இன்கின்கள் கொடியக்கிறைக்குக்கிற்குக்கிற்கேக்கிறிறக்கிறன்கள் கொடியக்கிறைக்குக்கிற்குக்கிற்கேக்கிற்குக்கிற்குக்கிறியுக்கிறதுக்குக்கிறைக்குக்கிறதுக்குக்கிறக்கிற்கேக்கிறியின்கள் கொடியக்கிற்குக்கிற்குக்கிற்குக்கிற்குக்கிற்குக்கிறியின்கள் கொடியக்கிறிய கொடியக்கிறியின்கள் கொடியக்கிறியின்கள் கொடியிற்கேக்கிறியக்கிற்கள் கொடியக்கிறியின்கள் கொடியக்கிறியின்கள் கொடியக்கிறியக்கிறியின்கள் கொடியக்கிறியின்கள் கொடியக்கிறியின ய அகு இெல்டோ என்ப யெனக் கூறியிருக்கிறுன்.

## யாழ்ப்பாணம்

சபாசங்கம்.— The Ecclesiastical Body,—யாழ் ப்பான அமெரிக்கண்டில்கள் சபாசங்க அயஞர்த்திக் ட்டம் இந்தமாதம் 6 ச் இக்கி மானிப்பாயில் வைக்கப் பட்டது. அத்தருணத்திலே போதகர்களுக்கு உபகா தூத்தம் சொம்பாய் நர் முதல் சோச்சுப்படவேண்டு என்பதன்போடு முற்ற சோச்சுப்படவேண்டு வன்பதன்பேரிற் சங்கத்தார் துரைசிக்கப்படவேண்டு மென்ற இந்தமாதா மூதல் அறுசிரிக்கப்படவேண்டு மென்ற இர்தமாதா மூதல் அறுசிரிக்கப்படவேண்கு வேன்ற இர்மானித்துக்கிறர்கள், கடந்த அறமாக க்களிறுஞ் சபையிற்சோர்க்கோர் 52 பேர். யாழ்ப்பாணை அயரதவிதி.— Jatha Railway.— கொக்டிகளைக்குமும் சென்பர் சுன்பர் மனேல் சபாசங்கம். - The Ecclesiastical Body. - யாழ்

யாழ்ப்ப†ண அயாதவதை. — Jaima kaniway.— குலாரட்களுக்குழுக கொ எற்கள் சணடர் நுடியேஷ். துதைரடிடன் பெறை. எஸ். சாண்ட்டங்க, என்றுக் எஸ் ஹாக் துரைமக்களுக்கழ் அரசாட்சியார் கேள்ஸிட்ப டி. யாழ்ப்பான அயாறக்தேவிஷயத்திற் சில ஆட்லோட கோகுள் செய்தார்க்கோண்பதைஎம்பிஷ்டார்மறுக்குடோ குமாட்டார். அவைகளின் பெறைபேறுய்க் கான்றல் எ னுறும் இஞ்சின்ர் ஏதோக்குகையைப்பிடுசோதின் செய்வ குக்குகையுகப்பா ஏழும்அளுகின். பாழ்ப்பாணம்வருக்குர்.

தந்தாக பாழ்ப்பானம் இருகிஞர். பேறி. — Cholera. — வடமாட்சிப் பகுதியிலிருந் து தெம்பசயாத்திரை போய்த் திருப்பாணத்திரும் அடி அத்துவிட்ட தட வதிர், தந்சோவனம், புலோலிபெ குத்துவிட்ட தட வதிர், தந்சோவனம், புலோலிபெ குறும். அதாலமாதலால் பெட்டிருக்கிறதா யறிகி குறும். அதாலமாதலால் பெற்துவிறகாள்ளாதென எண்ண இடமுண்டு. அரசாட்சியாரும் அவத ஒட்டி விடுதற்குத்தக்க சமர்த்துக்காட்டுகிறுர்கள். ஆபுருகரும் போக்கர். — Ray S Abrehom — இல

ஆப்ரோகாம் போதகர். - Rev. S. Abraham.—இவ ர் லீஹ்டுத்தத் தொடுவாய் இராச்சியப்பகுதிக்குச் செல்லுகிருர். மைத்தனராகுய வைத்தியர் மெக்கின் செல்லுக்குர். மைந்தனரால்ப வைத்திபர் மெகின் றயரின் வதவை கண்டு திரும்புவர், அவர்வரும்வரை க்கும் எபைக்கடமைகள் மீசால் உபதேசியார் மென, வாரித்தம்பியும் சம்ரட்ச இசங்கள் கடமைகளேச் சாவ சக்கோலவக் சேர்ந்த மெஸ். ஜே. கே, சின்னத்தம்பி யும் பார்க்கும்படி கியமிக்கப்பட்டார்கள், வைத்தியர் கிறேணியர் சழுத்தறைக்குச்சென்னி குறானப் பிறந்தசத்ரம் அபுத்தமரக, டிக்கோயா அர சாட்கிவைத்தியராயின்று. சென்ற 11 க் கிக்கியார்ம்

காடகாகவுதைதாயசால குவநேதியராயசல்சல்ல்கிறுர் எ குபதே சத்தியமாலிற்று. சென்ற 11 க் திகதி யாழ் ப்பாகும் பீரபுக்கள் தானைபுக்கள் பலர் கூழ அவரை மிக்க மிரியாதையோடு உபசரித்து எழுதாற் ரூபாய் கொண்டை ஓர் பணப்பையை உபகரித்தபின் பீரியாவி

மரணம். — Obituary.—உடுவிலேச்சேர்க்க சைற ஸ் மான் என்படார் சென்ற 7 ர் திசத் காஃவில் 90 ம் பிராயத்திலே பரனோகப்போப்தியாலினர், இவர் ஓர் உத்தம் இரிஸ்த குடும்பபதி, தயிழ்வைத்தயத்தால் யாழ்ப்பாணம்இர்பியானக்கு ம் பிரத்த்திபெற்றுவினங்கும் மெலை, இராழுப்பின்ன வைத்தியரவர்களின் மருசாரபே சர்தப்பின்னவைத் தியரும் அளவத்தே தேகவியோகமாயினர்.

தியரும் தளானத்தே தேகவிபோகமாயினா. தன்னிஷ்டவைத்தியம்.—Dr. A. S. Chand resegre.—வல்துவெட்டித்துறையிலே வைத்தியர் எ. எஸ். சந்திரசேகரம் தஞ் சுயபொறப்பிலே ஒர் வை த்தியசாக வைந்தாபித்து தன்னிட்டவைத்தியஞ்செய் கிருர். இவர் கொழும்பிலே வைத்தியசாவைதிரங்கும் அத்தேதினவர். ஊராரெவர்க்கும் திருத்திகரமுண்டா கத்தக்கதாய் அதிகதுறைகமைடை இருநெனக் கேன்வி.

அப்புக்காத்திக் கணக்கடை குருமுகுகு சின்வி,
அப்புக்காத்திக் கணக்கடை — Adv. Kanagasabai, — காவஞ்சென்ற பிறுக்தர் பிறவுண் சின்னத்தம் பியவர்களுக்குப்பு திலாக, தற்போ த பருத்தித்தறைப் பொலிஸ் தேவாளுமிருக்கும் அப்புக்காத்துக் கணகர பை அவர்கள் வடமாகாண களகுருசுத்த அங்கத்தவ நாய்த்திதிவுசெய்யப்பட்டார்.

யாழ்ப்பாண வியாபார சமுதாயம்.— The J. C. C. Litd.—இச்சமுதாயத்தவர்களின் விசேஷகூட் டமொன்று ஆவணி மாதம் 1 ர்திக்தி சமுதாய கர்தோ ரில் வைக்கப்பிகம். அத்தருணம் சமுதாயம் பார்க்க வேண்டிய விசேஷ அலுவல்களோடு கெல்வியாபார். ஞ செய்வதற்காய்ப் பணமுகலிட்டுவதைப்பறற்யுஞ் சில ஆலோசண் கடக்கும்,பங்குக்கு 20 குபாய்ஃதம் 1500 பங்குகள் சேர்க்கப்பட வேண்டுமென்பது மழிப்பு.

பருத்தித்துறைச் சேன்னமாணவிவாகப் பதிவு. பெருத்து தறைறைசு சென்னா பொருணை வ்வொக்ப புதுவி. Print-Pedro.—கால ஒடுகன்ற 'அடசர்கோன் முதலி யார் பார்த்தவந்த இவ் இவீகள் இப்போ இருவர் க்குப் பாகிக்கப்பட்டனு. செனை மாரணப் பதிவுவில் புலோலி அடைத்தியசால் அவத்தியர் பரராசசிங்கத்த க்குமா, விவாகப் பதிவுவிலை பெருத்தித்தானறு ஆங்கிலவி த்தியாசரவே ஆசிரியர் மெஸ், செதேறட் எண்பவர்க்குங் கீடைத்தனா.

கொண்டாட்டம். - Day of American Indepen கள்கண்டாட்டம். — பாழ் பி American Indepen dence. — அமெரிக்கஜக்கியதேசத்தவர்கள் தாங்கள் க மேஷ்ட அரசுக்குட்பட்ட அடிகொண் வருடக்தோறேன் கொண்டாடிவருவது எவருமதிக்க விஷயம். சென்ற கொண்டாடிவருவது எவருமுற்கை அகுப்பே, கூசையி சீ சத்ததி அத்தினமாககையால் இலங்கை யாழ்ப்பாண த்திலுள்ள அமெரிக்கர் எல்லாருக்கும் ஆது மகா குத குலிப்புத்தினமாயிற்று. இந்கே வட்டுக்கோட்டையிற் இற்குக்கோக்ஜையர் கீட்டிலே யருப்பாணத்திலுள்ள அமெரிக்கன் மிஷனரிமாறோடு உலவெஸ்லியன் சேட்சு மிஷன் பகுதிக்குருமார் பன்னியருஞ் சேர்ந்து வெகு பரிமளிப்பாட்க் கொண்டைரடிக் களித்தனர்.

#### கற்குத்தாச் சர்வகலாசாலேப் பரீட்சைப் பேறு பேறுகள். The Calcutta University Ex.

பிரவேசப்பர்ட்சை.		
யாழ்ப்பாணக்கல்லூரி	15	GUI
மத்தியகல்லூரி	9	66
சேன்யோன் கல்லூரி	6	26
இந்துகல் லூரி	4	64
வட்டுக்கோட்டை இங்கிலிஷ்பாடசாவே	1	84
பருத்தித்தானற	3	66
எவ். ஏ. பரீட்சை.		
யாழ்ப்பாணக்கல்ஹாரி	12	66
இந்தகல்லூரி	6	45

வீ. ஏ. பரீட்சையில். யாழ்ப்பாணக்கல்றுளி பாகுக்கராகிய மெஸ். எஸ். கனக்கணப், தம்பாபிள்ளோ, கண்றை எண்டவர்கள் இததி பெற்றுர்கள்.

ற்றுர்கள். பாத்திமாரில் பெஸ். ஜேம்ஸ்யோ ண் வீ. ஏ. மிதும், ஸ். ரி.பி.கட்சன் எல் ஏ.மிதும்சித்தியடைர்தார்கள்.

இந்துகல்லூரி. — The Hindu College. — இம்மு

இந்துக்கவறார். — The Hindu College. — இம்ற நொடக்க என். ஏ. மீட்கையிர் கிதீடுபற்ற இக்கல் நாரிப்பிரதமவுடிப்பு மாளுக்கர் 6 பேரும் சென்ற 6 க் இதித் அம்கோதினர். அரங்கேற்ற ஒப்பியாசங்கள் மிக்க சிறப்பாய் கடந்தன. விவாகம். — Marringe. — துணையிற் தேவாயைத்தி வே நர் கிறீன்த விவாகம் கைப்பிடிக்கப்பட்டது. மக யாளன் மானிப்பாயைச்சேர்க்க மெலை. ஜே. வி. வே தகாயகம். மணவாட்டி மிண். அரியேற் இராசம்மா.

#### இலங்கை

இலங்கை வித்தியாசங்கம். - Oriental Langu ஆல் காவக அது தொக்கப்படு. ages, — சிலமாட்களுக்கு முன்இத் செங்கத் இன்காகியன்த ர் கடிய ஒர்கூட்டத்திலே கிறைந்திதேசப் பானதை ஃமே இலங்கைக்களை சாவேகையிற் கற்பிக்கும்படி. வித்தியாகர் த்தரை ஏயவேண்டுமெனத் நீர்மா வித்திருக்கிகுர்கள்.

தானியத்தில் விழுந்த பூச்சி.—Tle Weevil.— உடமேற்குமாகாணத்திலே தானியங்களிற் பற்றிய பூ ச்சிக்கொள்ளோரோய்யடமத்தியமாகாணத்திலுள் சில \_ங்களி உண்கபட்டிருக்கிறது.

மாணம். — Obituary. — இவ்வருடாசம்பத்தோடு கொழும்பிலே ஈவமாயுற்பனம்பெற்ற "இலங்கை வரு கூடேட்" என்னும் புதினப்பத்திசத்தி எதிபாசிய மென். மோதில்வின்றன் என்னுக் அரைமகனும் சென் ததுனிமாதம் 26 க் திகதி தேகவியோகமாயினர்.

ஆட்கள். — Personal. — இலமாச்டத்தரவிலே செ குண்டுதேசம்போயிருந்த அற்றெணிச்செனரல் கௌர வலேயாட்துவரை இந்தமாதம் நிக்கூற்றில் இலங்கைக

க்குத் திரும்புவார். கொழும்பிலேயுள்ள ஸேடி அவலக் வைத்தியசாலே ஆரம்பம்பெற்றகாலக் அவம் இஅதன் முகாகையவைத் இ வராவிருந்த வெஸ்லி அரைச்சானி இப்போ லண்டனு க்ஞக் கென்றிருக்கிறார். ஜப்பசி கடுப்பகுதிறில் உத் திப்போகண்கானத்தை அடையர். இங்கிலர்தோக்குச்சென்றிருந்த கௌரவஉவிதர்ஸ் நீ

இபதி இந்தமாதம் கோரும்பைச்சேர்க்து உத்தியோக ப்பொறுப்பை ஒப்புக்கொண்டார். கற்பித்தான் தொன்ன நூஞ் சீமைக்குச்செல்கின்றுர். கெடுக்காலம் அக்கிலேயர் பே திரிதியாயிருந்து ஊடர்க்குத் திரும்பின மேஸ், திறின்லின்றன துரை வருதி றபுரட்டாசியில் இலங்கைக்குவர்து மேதும் ஒருவரு டக்காலத்துக்கு சிற்பாராம். அதுப்பார்தித் தலேவராகிய மெண், லீ என்பவர் சி லகால லீவிலே இவ்கிலர்துக்குச் செல்ல மெண், சாக் சன துரை அவருடைய இடத்தை தீரப்புவரர். அனவைப்பருதித் தலேவர் மெஸ், எவ், ஏச். கிறின் லின்றன் இவ்கிலந்துக்குப்பாக அவருடைய இடத்து க்கு மெஸ், உவாறன் தேரும்க்கப்பட்டார்.

க்கு மெஸ். உவாறன் தரை கியமிக்கப்பட்டார்.

கை கொண். ஊறைக் தொற்பட்டார். இலங்கை வைத்தியப்பகுதித் தக்ஷைராகிய டக்தர் பெறி என்பவர்க்குகியாக Dr. W. Sing என்றும் ஐரோப்பியவமித்தியர் உபதில்லேராய் கியோநிக்கப்ப

#### வட கேசம்.

பூகம்பம்.—Earthquake.—சென்றமாதம் 20 ர் தேகத் அதிகாஃமிற் சிறி தாகோன் சற்சூத்தாவிலே பய ந்காமான பூமியதிர்ச்சியுண்டாமிற்று.

கைசமான பூரிபதிர்ச்சியுண்டாயிற்று.
பஞ்சம்,— Famine,— சிற்றக்கோள் என்றுமிடத் இனே கொடிய பஞ்சமுண்டாவிருக்கிறது. புகிப் பனவின்றிச் சனங்கள்பமே அவது மிகுதி, கிரைஎளர எ ஊண் உடையாற் சிறுமைப்பட்டுப் பரிதமிக்கப்பட ந்தக்க கேவலஸ்திதியிலிருந்த நிரேவழமது ஆன், மிண மக்களோடு தன்னயுள்கொல்செய்து உயிர்விட்டாளு ம், பரிதாபம்!

பேருங்களவு. — Theft. — ஐதாபாத்து கொம்அ பெருங்களவு. — Theft, — ஐதிராபாத்து கிசாம்து ரசரின் திரவியசால்லில் இந்த வின்யாட்டு டேந்தது. அத்திரவியசால்லிலிருந்த 2 இவட்சம் ரூபாய் பெ அம்தியான ஆபாளுக்களில் அரைவாகியுஞ் சோரம்போயின், ஒரேமுறையில்லிலப் பழைமுறையில் தி தீச்செயல் டட்டிசேற்று. அத் திரவியசாலேக்கா வரையிருந்த சிப்பாய்கள் சிலர் சேர்ந்து மீதோ ஞ்ழ்ச்சு அக்களாற் தினந்தினை கொஞ்சம் கொஞ்சம் கொஞ்சம் கேர்ந்தே மீதிரவியிலியில் பிறும்போத ஒருகா ட் காரியம் வெளிவந்தது. சிலர் மறியற்படுத்தப்பட் மருக்கிறர்கள். அவர்களிடத்திற் பறித்துக்கொள்ள மருக்குர்கள். அவர்களிடத்திற் பறித்துக்கொள்ள பிபட்ட பணிதிகள்மாத்திரம் 25000 ரூபாய் பெறும்பு

ப்பட்ட பணிதிகள்மாத்திரம் 25000 ரூபாய் பெறுமறி கோண்டனயாம்.
கோள்ளோகோய்.—The Plague.—சென்றதுளிமா தார்தம்வரையீற் கற்குத்தாவிற் கொள்ளோயோற் பீ டிக்கப்பட்டோர் 160பேர். அவர்களில்இறக்தோர்தொ கை 123 இதவரையீற்பால்கட்டுவித்தவர்தொகை2000 தீ! தீ!—Agreat Fire.—பம்பாயிலே முன்தெரு மரிக்கர்த்து. பிதமிஞ்சிய பஞ்சப்போதிகளாள் வி ஹைக்குர்த்து. பிதமிஞ்சிய பஞ்சப்போதிகளாள் வி ஹைக்குர்த்து. பிதமிஞ்சிய பஞ்சம்போதிகளாள் வி ஹைக்குர்த்து. பிதமிஞ்சிய பஞ்சப்பொதிகளாள் வி ஹைக்குர்த்து பாரிய பண்டகசாகேயிலே தற்செய லாய்ப் பஞ்சுக்குள் நேரப்புமுன்றே சருமளாசஞ்செ முதவிட்டது. உயிர்க்கேதமில்லையாயினும் வர்த்தக கூட்டத்தாருக்கு 9 இலட்சம் குபாய் கட்டம். பம்பாய்த் தறைமுகத்திலே வர்தவின்ற காஞ்சில் என்னும் புகைக்கப்பதும் அக்கினிக்கினாயாயிற்று. அ இலிருத்தயாவருஞ் சேயமோயில்றித் தப்பித்துக்கொ என்பட்டார்கள். ஒரு ஸ்திரிமாத்திரம்சரித்தனன். வேயர்பேயிர்ன்பண்டிதர்.—Dr. Fairbairn.— வச்தபோவிலே மதசம்பக்தமான விசேஷ உபக்கியாக கக்கிசெய்யதற்காயிக் குறிக்கப்பட்டவர் இப்பண்டிக கக்கிசெய்யதற்காயிக் குறிக்கப்பட்டவர் இப்பண்டிக கக்கிசெய்யதற்காயிக் குறிக்கப்பட்டவர் இப்பண்டிக கக்கிசேய் தந்காயிக் குறிக்கப்பட்டவர் இப்பண்டிக கக்கிசெய்யதற்காயிக் குறிக்கப்பட்டவர் இப்பண்டிக கக்கிசெய்யதற்காயிக்குப்பட்டவர் இலிலேக்கு காடுட கக்கிசேய் தந்காயிக்குறிக்கார்க்கியாகக்கள் செய் தம் வருக்கு வரையின் குறிக்கப்பட்டவர் இவிலைக்கு காடுட க்குர்க்கிற்கிய சாதிரியகாகியாகக்கள் செய் து புகித்தவர். து புகழ்வடுத்தவர்.

#### நாரைங்கதி.

களடா இராச்சியப் பிரதிகாவரைராய் னோட் ஆன்கி என்பவர் லியபிக்கப்பட்டார்.

நியுயோக் களிஆன்ன "கோ?" கொம்பணியாராற்பர விக்கப்படும் அச்சியந்திரங்களே உலகத்திற் புதினப் பத்திரங்கள் பிசரிக்கும் அச்சியந்திரங்களே உலகத்திற் புதினப் பத்திரங்கள் பிசரிக்கும் அச்சியந்திரங்கள் பிசாவ்பெரியன. அவ்வியந்திரங்க சொன்டி 69007 கடதாரிகள் அச்சடித்து முடிப்பதோடு, அவை கீன ஒட்டி, வட்டி மடித்து, இப்பு மதுத்து, என்னி விமேமாம்.

காகரைப்பற்றிப் பிராஞ்சியருக்கும் அங்கிலேயரு க்குமிகையிலிலேருத்த மனதவ்வாமைகள்றிக்குன். சமர தான சியந்தின் செய்து வென்றையரிக்கும். சமரதான சியந்தின் செய்து கொண்டார்கள்.

சீனருக்குச் சண்டெலிக்குத்துக் சாப்பிடுவது வாடிக்கையின் கொட்குரைக்குமுன் உடித்துக் சாய்பிடுவது வாடிக்கையரின் விக்கப்படுகின்றது. பிரதானமாய் அமெரிக்கா, அவுக்கப்படுகினர் உடி பிரதானமாய் அமெரிக்கர். அவுக்கப்படுகியர், தென்துபிருக்கா என்னும் பகுதிகளில் மற் செய்வருடித்தின்ற மேற்கோகள் செலவாயின்.
இவ்வறுடியர்க்கு கண்டுக்கு கடிய அளவு அகப்படு இன்றதாம்.

இன்றதாம்.
அமெரிக்காவிலிருந்து பிராஞ்குக்குச் சென்றை ஓர்பா ரிய புகைக்கப்பல் வேகிறுன்றுடைன் மோடு உடைந்து அத்லந்திக் சமூத்திரத்தில் மூக்கூளித்தது. ஏறிப் போன 529 பேர் உயிர் துறந்தனர். சேர்மன் சக்குரவர்த்திபரியார் சித்தமரம்க் காகூ ண்டுகுப் புராதனக்கிகைகாட்சிகுளுக் கண்ணூற்றுக்கழி க்கும் கோக்கத்தோம் எதுக்குமைக்குக்குக் செல்றைகி குறும், அவக்கை அவர்க்குத் தக்க உயகுரிப்புக் செல்றைகி தற்காய்த் தாருக்கிய சுறுத்தானரசர் வேண்டிய ஆயத் தங்கள் கெக்கிறுர்.

REPORT OF THE NORTHERN PROVINCE FOR 1897,

The report of the Acting Government Agent, Mr. F. C. Fisher, is interesting reading and we take pleasure in giving a few extracts. He writes:—

we take pleasure in giving a few extracts. He writes;—

"The year was, on the whole, a prosperous one for the people of the Province, though the existence of the plague and famine on the continent naturally interfered annel with trade. A large fulling off in the import of rice caused some anxiety, but the local gain crope were fortunately above the average, and, supplemented by imports from Burmah and South Indian ports, proved sufficient to meet all demands. The climatic conditions during the eccord and third quarters of the year were not favorable to health, the heat being abnormal and the supply of good water generally scarce. It was not, however, until the close of the year that any serious outbreak of disease occurred. Cholera then made ifs appearance in the peninsula in several populous centers, and it was only by the prompt measures taken by the Medical Department that its further apread was checked. The disease gradually died out, and there was comparatively little loss of life."

At the time, if we remember rightly, there was considerable criticism of the Medical Department, though no doubt much of it was quite uncalled for. The removal of all the people in a house where there had been, or was, a case of suspected cholera, to the seggregation camp was a new rule that was criticised, especially as the sick were often carried through crowded streets.

The revenue, as was to be expected, fell off though not so much as many thought it, months

especially as the sick were often carried through crowded streets.

The revenue, as was to be expected, fell off though not so much as many thought it would. Concerning the cultivation of tobacco it is said;—were it possible to encourage the growth and mannfacture of a superior article of commerce the greatest born possible would be conferred on the industrious agriculturists of the North. So far, however no experiment of this character has succeeded, though European capital and energy have been freely expended in various parts of the Island under the guidance of experts in the endeavor to produce tobacco saleable in a foreign market. Ifear that it must be admitted that the soil of the Island will not produce anything better than the coarse product now grown. The cultivation during 1897 extended over a very large area, but cwing to unseasonable weather the crops were not equal in quantity or quality to those obtained in the provious year."

The report ignores the fact that tobacco cultivation is impoverishing the land. Moreover, wood for curing the leaf is getting scarce, and is much deaver than it was ten years ago. And this year it is rumoured that the other times the farmers are likely to have a lard time of it selling their tobacco. The total amount exported for 1897 fell short by over 15,000 cwt. of the amount exported for 1896; and the value was over 8, 400,000 less.

Of other products we get some interesting statistics. For example the value of the Jaggery that passed through Customs was about one thousand rupees more than for the previous year.

The value of Palmirah timber fell off nearly

one thousand rupees more than for the previous year.

The value of Palmirah timber fell off nearly Rs. 20,000. The value of the sea slug (Bêche-demer) fell from Rs. 24,000 for 1896, to Rs. 9,605 for 1897. The number of Chanks exported was 630,000 more, increasing the amount of duty levied by over twelve hundred rupees, only 7 elephants were exported valued at Rs. 7,000 on which royalty to the amount of Rs. 1,400 was paid. The quantity of palmirah fibre exported during the year was about the same as for the previous year, but the value depreciated 20 per cent. Mr. Fisher adds a word of warning which we wish might be heeded. "It is loped," says he "that some substitute will soon be found for this article of commerce, as a continuance of the trade in palmirah fibre must necessarily lead to the annual destruction of a very large number of plants."

Of the destruction of wild beasts, Mr. Fisher

plants."

Of the destruction of wild beasts, Mr. Fisher writes;—

"Rewards were claimed for 70 leopards and 4 bears killed during the year. These nambers probably represent only a molety of those shot, for it pays the native huntous relative losell the skins in the open market than to surrender them at the Kachcheri, and hence in many intances the rewards are not applied for, Indeed, I doubt whether a reward offers any indioencentfor the destruction of these animals. No one makes it his business to shoot either leopards or bears, but every villager kills them when he has the opportunity.

The List of casualties seems large. The number of deaths by drowning in wells tanks and sea for 1896 was 38 and for last year 52. Suicides for 1896 was 38 and for last year 52. Suicides for 1896 was 19 in the previous year. On the other hand the number of deaths from snake bites does not seem large—10 in 1896 and 13 in 1897. The total of the above is 64 for the year 1896 and 93 for last year, almost 50 per cent higher. We cannot do better in concluding this review than to quote Mr. Fisher's remarks about the railway. He writes:—

"An examination of the line of railway as at present traced from Elephant Paes to Kankesantural satisfied me that the route followed was not the one best adapted for securing the maximum amount of taiffe, and I therefore suggested an alternative trace with certain extensions which would more or less girdle the penturals and secure the traflle of the outpois. I also advanced the opinion that such a line as I described would pay ab inition, and that even if it were not carried beyond Ele, hant Pssit would still afford an outlet into the Vanni for the congested population of the peniusula, and that having been secured a further extension southward was not of immediate importance. His Excellency the Governor has been pleased to appoint a Commission to investigate the matter. ... ... I only hope the labours of the Commissioners will result in the early commencement of a work which must revolutionize the country."

# Notes From Former Residents in Jaffna. Professor Frank K Sanders, Ph. D., of Yale

Professor Frank K Sanders, Ph. D., of Yale writes;—

"It is useless to tell you anything about the war, because you get news, telegraphic and otherwise, long before any letter will reach you. It is enough to say that it is generally considered a rightnown war. I think the best sentiment of our people austains it, although all are sorry that we were driven to this necessity; and they think it might possibly have been delayed or averted, had Congress given the President all the authority which he needed, and left his judgment untrammeled, but there is no use in speculating on what might have been. If the war can only be brought to a speedy end it will be a good thing. With the war on hand in America money will come harder and harder, and the missionary work will be crippled more than less. I do not know whereit comes in. Our clauch braces up and keeps its quota the same, or adds to it; but I think there must be quite a general falling of among churches that used to be absolutely reliable."

Very much in the same strain, though some what more emphatically writes, Rev. Irving F. Wood, Professor of Biblical Literature and Comparative Religion in Smith College. He says;—

Comparative Religion in Smith College. He says;—

"The one thing that commands interest here now is the prospect of war. It has for some time looked as though it must cone, not at all on account of the position of the government but of the passions of the people. The attitude of the Administration has been someting to be proud of—so calin and self-contained. One is not proud of the attitude of Congress. Meantime certain newspapers have been stirring up prejudice and bad blood until now we really go to war, so far as the feeling of the people is concerned, because of a desire for mad revenge over the disaster of the Maine. This is cloaked in a garb of humanity of Cula, but one can see that this is often only a cloak. Perhaps war may be necessary—I am not sure—but I confess I dislike very much the spirit with which Congress and many of the people look at it. I find that this is also the usually unspoken feeling of many of the more thoughtful people."

Later on, after war had been declared Mr. Wood adds,

leeling of many of the more thoughtful people."

Later on, after war had been declared Mr. Wood adds,

I finish this letter in the midst of war. The people are not enthusiants for war, and many peace sermons have been preached. But war is on us, and now we do not know when it may sud. America expects an easy victory, but often one hears some thoughtful man suggest that whis thing will not be a walk-over after all." Dustiless by the time you read this, something decisive will have been done.

War in itself is a dreadful thing, and its disastrous effects are far-reaching. War prices prevail in America and the poor people find it difficult to make both ends meet, Contributions to mission work abread are bound to fall off, and to prevent such a disaster the Misses Leitch are working day and night. Miss, Magaret writes:—

The booklet which wacompiled for the Boad entitled, "A Message to the Lord's People," is laving a good circulation and is doing good. Eighty thousand (80,000) were sent out in sealed envelopes, and 40,000 more have been called for. We hope a much larger quantity will yet be put into circulation. As I am to speak at the International Convention of the Christian Endeavour Societies, and also at many of the Automa State meetings. I hope to distribute many at these. We are now compiling a special issue of the Missimmy Herad for wide distribution. We are working hard to avert a defect. May God give His guidance and help."

From war and threatened disaster we turn to descriptions of lovely flowers, and of places of historic interest. Mr. and Yrs Smith and

filled with these copies for sale.

Our visit to Pompeii was most enjoyable. It is cheaper to take a cab than to go by the train, besides seeing just so much more of Naples, especially the old palaces and then those wonderful gardens with oranges and lemons hanging from the trees. There are houses nearly the whole way to Pompeii. The pictures of Pompeii are most excellent, and give one a perfect idea of that city of the dead. Excavations are constantly being made, and some very fine ones are just now open to the public but for some reason they are not talked about. The walls have been left with the frescoes upon them, and the gardens have been filled with pansies so as to give one an idea of the homes as they were at the time of the destruction."

Mr. Smith and family expected to reach New

destruction."

Mr. Smith and family expected to reach New York about the 18th ult., and by the next issue we should have news from them from America.

#### THE WAR.

The War.

We have important news of the American. Spanish war to chronicle this time. First of all came President McKinley's proclamation extending the blockade of Cuba to the Southern ports and also placing the island of Puerto Rico in blockade. Next came the four days fighting around Santingo from June 30th to July 4th. The American troops commenced the attack at 7 A. M. on the 30th ult., and soon the fighting became general. The fleet made a fierce attack on the forts guarding the entrance to the harbour. The Cuban insurgents promised to intercept the Spanish forces coming to the relief of Santiago, but it is thought that they were unsuccessful. The casualties on both sides were very heavy. It is thought that the American loss was not far from 2,000 while the Spanish killed and wounded were two or three times that number. General Sampson telegraphed to Washington for a large hospital ship to be sent at once with a party of surgeons. The Commander of the Spanish forces was severely wounded in the engagement of July 2nd and died a day or two later. On Sunday July 3rd Admiral Cervera's fleet left Santiago and attempted to escape. The American fleet gave chase and soon drove them ashore where they were entirely destrayed. It is reported that the Spaniarls themselves set fire to their ships. Admiral Cervera the Captainsof 3 of the warships and 1,600 men weretaken prisoners: 350 men were killed and 160 wounded besides. The American loss was only 3 killed. This makes the second Spanish fleet destroyed and so cripples that mation that it is not likely that it will continue the war. In the meantime General Schafter, who has command of the American troops, has manded the immediate surrender of Santiago, threatering to have the town bombarded by the fleet in case of refusal. The foreign Consuls have asked for a delay of two or three days in order that non-comtants may have an opportunity to remove to a place of safety. It is though the however that the Spaniards will capitulate. In the Pacific the first detachment suls have asked for a delay of two or three days in order that non-combatants may have an opportunity to remove to a place of safety. It is thought however that the Spaniards will capitulate. In the Pacific the first detachment of American troops has arrived at the Philippines having taken possession of the Ladrone group of islands on the way. The Spanish governor was taken prisoner and an American appointed to act for the present. On arriving at Manila, an attack was to be mide both by land and sea on the 4th inst. General Merritthe Commander of the Pacific troops, will issue a proclamation announcing the establishment of a Provisional Government, and declaring that America has come to liberate and not to oppress the inhabitants granting fullest liberty compatible with law and order. The troops on their way to the Philippines number about 11,000 men and officers.

In the meantime Spain has sent Admiral Camera and his fleet to the Philippines. When last heard from the warships were at Suezoaling from their colliers. It is likely that the fleet will hasten back to Spain as the Americans are preparing to send a fleet to bombard the towns on the Spanish coast.

### FOREIGN NEWS.

Italy. A new ministry has been formed in Italy by Gen-Pelloux. There is more or less of unrest prevailing in this

France. M. Brisson, the French Premier has at last succeeded in forming a new ministry. A terrible accident has occurred to a French steamer bound from New York to Harve. She was run into in a fog, and over 500 persons, largely passengers, drowned. The orew behaved very badly, fighting for the boats and ignoring the pas-

sengers.

Iudia. Lord Balfour (of Burleigh) of Scotland has been offered the post of Viceroyety of India.

The P. and O. Staamer "Ganges" lying in harbour at Bombay was entirely destroyed by fire. A stewardness was burned to death.

The plague still prevails in Calcutta but is not increasing rapidly. Up to the 6th inst. 161 cases were reported of which 126 proved fatal.